

Studien zu den Boğazköy-Texten

Herausgegeben von der Kommission für den Alten Orient
der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz
Band 47

Paola Dardano

Die hethitischen Tontafelkataloge aus Hattuša (CTH 276–282)

2006

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

INHALT

Vorwort	IX
Abkürzungsverzeichnis	XI
Einleitung	I
Das Textcorpus	
Übersicht der Textexemplare	19
Umschrift, Übersetzung und Kommentar	
<i>CTH 276</i>	
KBo XXXI 8 + KUB XXX 42 (Text I.a)	21
KUB XXX 43 (Text I.b)	38
KUB XXX 57 + KUB XXX 59 (Text I.c)	47
KUB XXX 61 (Text I.d)	52
KUB XXX 66 (Text I.e)	52
KUB VIII 68 (Text I.f)	56
KUB VIII 69 (Text I.g)	59
KUB VIII 70 (+) KBo XXXI 28 (Text I.h)	63
KUB VIII 71 (Text I.i)	66
KUB VIII 73 (Text I.j)	73
KUB XXX 60 + KBo XIV 70 (Text I.k)	74
VBoT 133 (Text I.l)	80
KBo X 6 (Text I.m)	82
KBo XIX 35 (Text I.n)	86
KBo XXXI 13 (Text I.o)	87
KBo XXXI 15 (Text I.p)	87
KBo XXXI 16 (Text I.q)	88
KBo XXXI 17 (Text I.r)	89
KBo XXXI 19 (Text I.s)	89
KBo XXXI 22 (Text I.t)	91
KBo XXXI 23 (Text I.u)	91
Bo 69/866 (Text I.v)	92
<i>CTH 277</i>	
KUB XXX 46 (Text II.a)	93
KBo XXXI 4++ (Text II.b)	98
KUB XXX 54 (Text II.c)	119
KUB XXX 51++ (Text II.d.A)	126

Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek:
Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by Die Deutsche Bibliothek:
Die Deutsche Bibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data is available in the
internet at <http://dnb.ddb.de>.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
<http://www.harrassowitz.de/verlag>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2006
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne
Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.
Druck und Verarbeitung: Hubert & Co., Göttingen
Printed in Germany

ISSN 0585-5853
ISBN 3-447-05244-9

KBo XXXI 27++ (Text II.d.B)	149
KUB XXX 55 (Text II.e)	156
KBo XXXI 5++ (Text II.f.A)	161
KBo XXXI 26 (Text II.f.B)	174
KUB VIII 74 + KUB LVIII 96 (Text II.g)	178
KBo XIII 91 (Text II.h)	180
KBo XXXI 6 (Text II.i)	181
KBo XXXI 30 (Text II.j)	187
KBo XLVII 6 (Text II.k)	188

CTH 278

KBo XXXI 1++ (Text III.a)	190
KBo XXXI 3 (Text III.b)	210
KBo XXXI 14 (Text III.c)	211

CTH 279

KUB XXX 56 (Text IV.a)	212
KUB XVII 19 (Text IV.b)	222
KUB VIII 36 (Text IV.c)	224
KBo XXII 101 (Text IV.d)	231

CTH 280

KBo XXXI 25 + KUB XXX 47 (Text V.a)	233
---	-----

CTH 281

KUB VIII 72 (Text VI.a)	240
-----------------------------------	-----

CTH 282

KBo XXXI 7 + KUB XXX 62 (Text VII.a)	241
KUB XXX 63 (Text VII.b)	244
KUB XXX 64 (Text VII.c)	248
KUB VIII 33 (Text VII.d)	249
KUB XLVIII 48 (Text VII.e)	251
KUB LVII 90 (Text VII.f)	252
KUB LVIII 84 (Text VII.g)	255
IBoT III 138 (Text VII.h)	255
KBo XXII 102 (Text VII.i)	256
KBo XXXI 9 (Text VII.j)	258
KBo XXXI 10 (Text VII.k)	259
KBo XXXI 11 (Text VII.l)	260
KBo XXXI 12 (Text VII.m)	262
KBo XXXI 18 (Text VII.n)	263
KBo XXXI 20 (Text VII.o)	264
KBo XXXI 21 (Text VII.p)	266
KBo XXXI 24 (Text VII.q)	267

KBo XXXI 29 (Text VII.r)	268
KBo XXXI 31 (Text VII.s)	268
Bo 3203 (Text VII.t)	269
Bo 7149 (Text VII.u)	271
Bo 7997 (Text VII.v)	271

Glossar

1. Hethitisch	273
2. Luwisch	319
3. Hurritisch	319
4. Sumerogramme	319
5. Akkadogramme	341
6. Zahlangaben	350
7. Götternamen	353
8. Personennamen	358
9. Ortsnamen, Herkunftsbezeichnungen	362
10. Bergnamen	366
11. Konträrindex zu vorn weggebrochenen Wortformen	366

Literaturverzeichnis	369
--------------------------------	-----

Indices

1. Transkribierte bzw. übersetzte Textstellen	389
2. Besprochene Wörter	396

VORWORT

Während meines Studienaufenthalts in Bochum im Wintersemester 1998-1999 schlug mir Herr Prof. Dr. Erich Neu vor, eine Edition der Tontafelkataloge vorzubereiten. Ich begann damals mit der Arbeit, für die ich mir nur in der ersten Phase die Ratschläge des großen verstorbenen Gelehrten zunutze machen konnte. Sehr bald ist mir bewusst geworden, dass meine Forschung interdisziplinär war und nicht nur philologische und sprachwissenschaftliche, sondern auch archäologische Kompetenzen erforderlich machte.

Mit der vorliegenden Publikation möchte ich vor allem eine Edition der Tontafelkataloge mit Kommentar und Glossar liefern. Der Kommentar besteht hauptsächlich aus der Identifizierung der in den Katalogen erwähnten Texte durch den Vergleich der Fundorte und vor allem der Inhalte (es wurde im besonderen Bezug genommen auf die aus den Kolophonen stammenden Informationen). Zur Zeit ist die Identifizierungsarbeit in ihrem Anfangsstadium, denn manchmal sind die Fundorte der Texte, vor allem der vor 1931 entdeckten, nicht bekannt oder nicht genau registriert worden. Angesichts dieser Mängel werden nur die Experten der verschiedenen Textsorten genauere Identifizierungsvorschläge machen können.

Ich möchte alle diejenigen nennen, die in verschiedener Hinsicht die Fertigstellung dieser Arbeit begünstigt haben. Herr Dr. Silvin Košak hat mir nützliche Ratschläge für meine Arbeit gegeben; Frau Christel Rüster hat auf manche Weise versucht, meinen Aufenthalt in Mainz gewinnbringend und angenehm zu gestalten. Frau Dr. Giulia Torri (Florenz) hat einige im Anadolu Medeniyetleri Müzesi (Ankara) befindliche Tafeln für mich kollationiert (die Kollationen vom Original sind immer in den Fußnoten angegeben). Herr Prof. Dr. Werner R. Mayer (Rom) hat mir bei der Lesung einiger akkadischer Formen geholfen. Im Rahmen des Projektes FIRB hat Frau Prof. Dr. Marina Benedetti (Siena) die Finanzierung meiner Studienaufenthalte in Mainz erreicht. Allen möchte ich meinen herzlichsten Dank aussprechen.

Ganz besonders bin ich Herrn Prof. Dr. Gernot Wilhelm dankbar, der die Geduld aufgebracht hat, das Manuskript zu lesen, und der mir wertvolle Ratschläge gegeben hat. Herrn Prof. Dr. Heinrich Otten und Herrn Prof. Dr. Gernot Wilhelm verdanke ich auch die Genehmigung zur Benutzung des hethitologischen Archivs der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Mainz. Die Möglichkeit, Fotografien zu kollationieren, unveröffentlichte Texte zu zitieren und lexikalische Sammlungen zu konsultieren, war unerlässlich für meine Arbeit. Ihnen gilt mein besonderer Dank.

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

I. Texte, Literatur

- ... /a, .../b usw. Nummern unveröffentlichter Boğazköy-Tafeln aus den Grabungen 1931ff.
- AA* *Archäologischer Anzeiger*. Deutsches Archäologisches Institut, Berlin 1896ff.
- ABoT* Ankara Arkeoloji Müzesinde bulunan Boğazköy Tabletleri, İstanbul 1948.
- AfO* *Archiv für Orientforschung*, Berlin/Graz/Horn 1923ff.
- AGI* *Archivio Glottologico Italiano*, Torino/Firenze 1873ff.
- AHw* W. von Soden, *Akkadisches Handwörterbuch* I-III, Wiesbaden 1965-1981.
- ALASPM* Abhandlungen zur Literatur Alt-Syrien-Palästinas und Mesopotamiens, Münster 1988ff.
- Anadolu* *Anadolu/Anatolia*. Ankara University. Journal of the Archaeology Department of the Faculty of Letters, Ankara 1956ff.
- Anatolisch u. Idg.* O. Carruba – W. Meid, *Anatolisch und Indogermanisch / Anatolico e indoeuropeo*: Akten des Kolloquiums der Indogermanischen Gesellschaft, Pavia, 22.-25. September 1998 (IBS 100), Innsbruck 2001.
- AnOr* *Analecta Orientalia*, Roma 1931ff.
- AnSt* *Anatolian Studies*. Journal of the British Institute of Archaeology, Ankara/London 1951ff.
- AOAT* Alter Orient und Altes Testament: Veröffentlichungen zur Kultur und Geschichte des Alten Orients und des Alten Testaments, [Kevelaer/Neukirchen-Vluyn]/Münster 1968ff.
- AOATS* Alter Orient und Altes Testament: Sonderreihe, Kevelaer/Neukirchen-Vluyn 1971ff.
- AoF* *Altorientalische Forschungen*, Berlin 1974ff.
- AOS* American Oriental Series, New Haven.
- ArAn* *Archivum Anatolicum*. Anadolu Arşivleri (Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Eskiçağ Dilleri ve Kùltürleri), Ankara 1995ff.
- ArOr* *Archiv Orientalní*, Praha 1929ff.
- AS* Assyriological Studies. The Oriental Institute of the University of Chicago, Chicago 1931ff.
- AuOr* *Aula Orientalis*. Revista de estudios del Próximo Oriente Antiguo, Barcelona 1983ff.

- BCBO Biblioteca de Ciencias Bíblicas y Orientales, Madrid.
Belleten *Belleten*. Türk Tarih Kurumu, Ankara 1937ff.
 BiOr *Bibliotheca Orientalis*, Leiden 1943ff.
 BMECCJ *Bulletin of the Middle Eastern Culture Center in Japan*, Wiesbaden 1984ff.
- Bo Inventarnummern unveröffentlichter Tontafeln aus Boğazköy.
 Bo 68/...ff. Inventarnummern unveröffentlichter Tontafeln aus Boğazköy aus den Grabungen 1968ff.
- BRLF Biblioteca di Ricerche Linguistiche e Filologiche, Roma 1974ff.
 CAD *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, Chicago 1956ff.
- CANE J. M. Sasson, *Civilizations of the Ancient Near East I-IV*, New York 1995.
- CHANE Culture and History of the Ancient Near East, Leiden/Boston/Köln 2000ff.
- CHD H. G. Güterbock – H. A. Hoffner, *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, Chicago 1980ff.
- ChS Corpus der hurritischen Sprachdenkmäler, Roma 1984ff.
 CLL H. C. Melchert, *Cuneiform Luvian Lexicon* (Lexica Anatolica 2), Chapel Hill 1993.
- (The) Context W. W. Hallo – K. L. Younger, *The Context of Scripture*, Vol. I: *Canonical Compositions from the Biblical World*, Leiden 1997. Vol. II: *Monumental Inscriptions from the Biblical World*, Leiden/Boston/Köln 2000. Vol. III: *Archival Documents from the Biblical World*, Leiden/Boston/Köln 2002.
- CRRAI Comptes rendue de la ... Rencontre assyriologique internationale.
- CRRAI 25 H.-J. Nissen – J. Renger, *Mesopotamien und seine Nachbarn. Politische und kulturelle Wechselbeziehungen im Alten Vorderasien vom 4. bis 1. Jahrtausend v. Chr.*: XXV. Rencontre Assyriologique Internationale, Berlin 3. bis 7. Juli 1978, Berlin 1982.
- CRRAI 30 K. R. Veenhof, *Cuneiform Archives and Libraries*: Papers read at the 30^e Rencontre Assyriologique Internationale, Leiden, 4-8 July 1983 (PIHANSt 57), Istanbul 1986.
- CRRAI 39 H. Waetzold – H. Hauptmann, *Assyrien im Wandel der Zeiten*: XXXIX^e Rencontre Assyriologique Internationale, Heidelberg 6.-10. Juli 1992 (HSAO 6), Heidelberg 1997.
- CRRAI 47 S. Parpola – R. M. Whiting, *Sex and Gender in the Ancient Near East*: Proceedings of the 47th Rencontre Assyriologique Internationale, Helsinki, July 2-6, 2001, Part I-II, Helsinki 2002.
- CTH E. Laroche, *Catalogue des Textes Hittites*, Paris 1971 (mit Ergänzungen in *RHA* XXX, 1972, 94-133 und *RHA* XXXIII, 1975, 68-71).
- DBH Dresdner Beiträge zur Hethitologie, Dresden 2002ff.
 DMOA Documenta et Monumenta Orientis Antiqui, Leiden/New York/Köln 1947ff.

- Eothen Collana di studi sulle civiltà dell'Oriente antico, Firenze 1988ff.
 EVO *Egitto e Vicino Oriente*, Pisa 1978ff.
- FsAlp H. Otten et al., *Hittite and Other Anatolian and Near Eastern Studies in Honour of Sedat Alp* (Anadolu Medeniyetlerini Araştırma ve Tanıtma Vakfı Yayınları – Sayı 1), Ankara 1992.
- FsBilgiç Emin Bilgiç Ani Kitabı (= *ArAn* 3, 1997).
- FsBittel R. M. Boehmer – H. Hauptmann, *Beiträge zur Altertumskunde Kleinasien*: Festschrift für Kurt Bittel. Band 1: Text, Band 2: Tafeln, Mainz 1983.
- FsBresciani S. F. Bondi et al., *Studi in onore di Edda Bresciani*, Pisa 1985.
- FsCataudella S. Bianchetti et al., *ΠΟΙΚΙΑΜΑ*. Studi in onore di Michele R. Cataudella in occasione del 60^o compleanno, La Spezia 2001.
- FsFriedrich R. von Kienle et al., *Festschrift Johannes Friedrich zum 65. Geburtstag am 27. August 1958 gewidmet*, Heidelberg 1959.
- FsGordon H. A. Hoffner, Jr., *Orient and Occident*: Essays Presented to Cyrus H. Gordon on the Occasion of his Sixty-fifth Birthday (AOAT 22), Kevelaer/Neukirchen-Vluyn 1973.
- FsGüterbock K. Bittel – Ph. H. J. Houwink ten Cate – E. Reiner, *Anatolian Studies Presented to Hans Gustav Güterbock on the Occasion of his 65th Birthday* (PIHANSt 35), Istanbul 1974.
- FsGüterbock² H. A. Hoffner, Jr. – G. M. Beckman, *Kanışsuwar*: A Tribute to Hans G. Güterbock on His Seventy-Fifth Birthday May 27, 1983 (AS 23), Chicago 1986.
- FsHaas Th. Richter – D. Prechel – J. Klinger, *Kulturgeschichte*: Altorientalistische Studien für Volkert Haas zum 65. Geburtstag, Saarbrücken 2001.
- FsHallo M. E. Cohen – D. C. Snell – D. B. Weisberg, *The Tablet and the Scroll*: Near Eastern Studies in Honor of William W. Hallo, Bethesda 1993.
- FsHoffner G. Beckman – R. Beal – G. McMahon, *Hittite Studies in Honor of Harry A. Hoffner Jr. on the Occasion of His 65th Birthday*, Winona Lake, Indiana 2003.
- FsHouwink ten Cate Th. P. J. van den Hout – J. de Roos, *Studio historiae ardens*: Ancient Near Eastern Studies Presented to Philo H. J. Houwink ten Cate on the Occasion of his 65th Birthday (PIHANSt 74), Istanbul 1995.
- FsKraus G. van Driel – Th. J. H. Krispijn – M. Stol – K. R. Veenhof, *Zikir šumim*. Assyriological Studies Presented to F. R. Kraus on the Occasion of his Seventieth Birthday, Leiden 1982.
- FsLoretz M. Dietrich – I. Kottsieper, *„Und Mose schrieb dieses Lied auf“*. Studien zum Alten Testament und zum Alten Orient. Festschrift für Oswald Loretz zur Vollendung seines 70. Lebensjahres (AOAT 250), Münster 1998.
- FsMeriggi *Studi in onore di Piero Meriggi*, Pavia 1969 (*Athenaeum* NS 47).
- FsMeriggi² O. Carruba, *Studia Mediterranea Piero Meriggi dicata* (StMed 1), Pavia 1979.

- FsNaster* R. Donceel – R. Lebrun, *Archéologie et religions de l'Anatolie ancienne*. Mélanges en l'honneur du professeur Paul Naster (Homo Religiosus 10), Louvain-la-Neuve 1983.
- FsNeumann* J. Tischler, *Serta Indogermanica*: Festschrift für Günter Neumann zum 60. Geburtstag (IBS 40), Innsbruck 1982.
- FsNeumann²* M. Fritz – S. Zeilfelder, *Novalis Indogermanica*: Festschrift für Günter Neumann zum 80. Geburtstag, Graz 2002.
- FsNeve* IM 43, 1993 [1994].
- FsNÖzgüç* M. J. Mellink – E. Porada – T. Özgüç, *Aspects of Art and Iconography: Anatolia and its Neighbors*. Studies in Honor of Nimet Özgüç, Ankara 1993.
- FsOtten* E. Neu – Chr. Rüster, *Festschrift Heinrich Otten*, Wiesbaden 1973.
- FsOtten²* E. Neu – Chr. Rüster, *Documentum Asiae Minoris Antiquae*: Festschrift für Heinrich Otten zum 75. Geburtstag, Wiesbaden 1988.
- FsPopko* P. Taracha, *Silva Anatolica*: Anatolian Studies Presented to Maciej Popko on the Occasion of His 65th Birthday, Warsaw 2002.
- FsPugliese Carratelli* F. Imparati, *Studi di storia e di filologia anatolica dedicati a Giovanni Pugliese Carratelli* (Eothen 1), Firenze 1988.
- FsRisch* A. Etter, *o-o-pe-ro-si*: Festschrift für Ernst Risch zum 75. Geburtstag, Berlin/New York 1986.
- RsRix* G. Meiser, *Indogermanica et Italica*: Festschrift für Helmut Rix zum 65. Geburtstag (IBS 72), Innsbruck 1993.
- GAG* W. von Soden (unter Mitarbeit von W. R. Mayer), *Grundriss der akkadischen Grammatik*, 3., ergänzte Auflage (AnOr 33), Roma 1995.
- GsCagni* S. Graziani (con la collaborazione di M. C. Casaburi e G. Lacerenza), *Studi sul Vicino Oriente Antico dedicati alla memoria di Luigi Cagni* (Istituto Universitario Orientale, Dipartimento di Studi Asiatici, Series Minor LXI), Napoli 2000.
- GsCarter* Y. L. Arbeitman, *The Asia Minor Connexion*: Studies on the Pre-Greek Languages in Memory of Charles Carter (Orbis/Supplementa, Monographs Published by the International Center of General Dialectology – Louvain, Tome 13), Leuven/Paris 2000.
- GsForrer* D. Groddek – S. Rößle, *Šarnikzel*: Hethitologische Studien zum Gedenken an Emil Orgetorix Forrer – 19.02.1894-10.01.1986 (DBH 10), Dresden 2004.
- GsGüterbock* K. A. Yener – H. A. Hoffner, Jr., *Recent Developments in Hittite Archaeology and History*: Papers in Memory of Hans G. Güterbock, Winona Lake, Indiana, 2002.
- GsImparati* S. de Martino – F. Pecchioli Daddi, *Anatolia Antica*: Studi in memoria di Fiorella Imparati, I-II (Eothen 11), Firenze 2002.
- GsKlíma* P. Vavroušek, *Iranian and Indo-European Studies*: Memorial Volume of Otakar Klíma, Praha 1994.

- GsKronasser* E. Neu, *Investigationes philologicae et comparativae*: Gedenkschrift für Heinz Kronasser, Wiesbaden 1982.
- GsSachs* E. Leichty – M. de J. Ellis – P. Gerardi, *A Scientific Humanist*: Studies in Memory of Abraham Sachs, Philadelphia 1988.
- GsSchwartz* Y. L. Arbeitman, *A Linguistic Happening in Memory of Ben Schwartz*: Studies in Anatolian, Italic, and Other Indo-European Languages (Bibliothèque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain 42), Louvain-la-Neuve 1988.
- HbOr* Handbuch der Orientalistik, 1959ff.
- HDW* J. Tischler, *Hethitisch-Deutsches Wörterverzeichnis. Mit einem semasiologischen Index* (IBS 39), Innsbruck 1982.
- HED* J. Puhvel, *Hittite Etymological Dictionary* (Trends in Linguistics, Documentation), Berlin/New York/[Amsterdam] 1984ff.
- HEG* J. Tischler, *Hethitisches Etymologisches Glossar. Mit Beiträgen von G. Neumann und E. Neu* (IBS 20), Innsbruck 1983ff.
- Hethitica* *Hhw* *Hethitica*, Louvain-la-Neuve 1972ff.
- HS* J. Tischler, *Hethitisches Handwörterbuch. Mit dem Wortschatz der Nachbarsprachen* (IBS 102), Innsbruck 2001.
- HSM* *Historische Sprachforschung* [vorher ZVS], Göttingen/Zürich 1988ff.
- HT* Harvard Semitic Museum.
- HW* *Hittite Texts in the Cuneiform Character from Tablets in the British Museum*, London 1920.
- HW²* J. Friedrich, *Hethitisches Wörterbuch. Kurzgefaßte kritische Sammlung der Deutungen hethitischer Wörter*, Heidelberg 1952; 1. Ergänzungsheft, Heidelberg 1957; 2. Ergänzungsheft, Heidelberg 1961; 3. Ergänzungsheft, Heidelberg 1966.
- HZL* J. Friedrich – A. Kammenhuber, *Hethitisches Wörterbuch*. Zweite, völlig neubearbeitete Auflage auf der Grundlage der edierten hethitischen Texte, Heidelberg 1975ff.
- IBoT* Chr. Rüster – E. Neu, *Hethitisches Zeichenlexikon: Inventar und Interpretation der Keilschriftzeichen aus den Boğazköy-Texten* (StBoT B 2), Wiesbaden 1989.
- IBS* İstanbul Arkeoloji Müzelerinde bulunan Boğazköy Tabletleri, İstanbul 1944, 1947, 1954, Ankara 1988.
- IF* Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft, Innsbruck 1970ff.
- IKH* *Indogermanische Forschungen*. Zeitschrift für Indogermanistik und allgemeine Sprachwissenschaft, [Straßburg]/Berlin 1891ff.
- 2. IKH* Internationaler Kongress für Hethitologie
- 3. IKH* O. Carruba – M. Giorgieri – C. Mora, *Atti del II Congresso Internazionale di Hittitologia* (StMed 9), Pavia 1995.
- S. Alp – A. Süel, *III. Uluslararası Hittitoloji Kongresi Bildirileri, Çorum 16-22 Eylül 1996 – Acts of the IIIrd International Congress of Hittitology*, Çorum, September 16-22, 1996, Ankara 1998.

4. IKH G. Wilhelm, *Akten des IV. Internationalen Kongresses für Hethitologie*, Würzburg, 4.-8. Oktober 1999 (StBoT 45), Wiesbaden 2001.
- IM *Istanbuler Mitteilungen*, Istanbul 1933ff.
- JAC *Journal of Ancient Civilizations*, Changchun 1986ff.
- JANER *Journal of Ancient Near Eastern Religions*, Leiden 2002ff.
- JANES *Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University*, New York 1968ff.
- JAOS *Journal of the American Oriental Society*, New Haven 1849ff.
- JCS *Journal of Cuneiform Studies*, New Haven 1947ff.
- JKF *Jahrbuch für kleinasiatische Forschungen*, Heidelberg 1950ff.
- JNES *Journal of Near Eastern Studies*, Chicago 1942ff.
- KBo Keilschrifttexte aus Boghazköi, Leipzig 1916-1923, Berlin 1954ff.
- Ktema *Ktema. Civilisations de l'Orient, de la Grèce et de Rome Antiques*, Strasbourg 1976ff.
- KUB Keilschrifturkunden aus Boghazköi, Berlin 1921-1990.
- Linguistica *Linguistica*, Ljubljana 1955ff.
- Mat. heth. Thes. A. Kammenhuber, *Materialien zu einem hethitischen Thesaurus*, Heidelberg 1973ff.
- MDOG *Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft zu Berlin*, Berlin 1898ff.
- MIO *Mitteilungen des Instituts für Orientforschung*, Berlin 1953ff.
- MSL B. Landsberger et al., *Materialien zum sumerischen Lexikon*, Roma 1937ff.
- MSS *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft*, München 1952ff.
- NH E. Laroche, *Les Noms des Hittites* (Études Linguistiques IV), Paris 1966.
- NH Suppl. E. Laroche, "Les Noms des Hittites: Supplément", *Hethitica* 4, 1981, 3-58.
- OA *Oriens Antiquus*. Rivista del Centro per l'Antichità e la Storia dell'Arte del Vicino Oriente, Roma 1962ff.
- OBO *Orbis Biblicus et Orientalis*, Göttingen 1973ff.
- OHP I-II B. H. L. van Gessel, *Onomasticon of the Hittite Pantheon*. Part I-II (HbOr I/33), Leiden/New York/Köln 1998.
- OHP III B. H. L. van Gessel, *Onomasticon of the Hittite Pantheon*. Part III (HbOr I/33), Leiden/Boston/Köln 2001.
- OLZ *Orientalische Literaturzeitung*, Leipzig/Berlin 1898ff.
- OrNs *Orientalia* (Nova Series), Roma 1932ff.
- Pedersen J. E. Rasmussen, *In honorem Holger Pedersen: Kolloquium der Indogermanischen Gesellschaft vom 25. bis 28. März 1993 in Kopenhagen*, Wiesbaden 1994.
- PIHANSt Publications de l'Institut Historique et Archéologique Néerlandais de Stamboul, Leiden.

- PP *La Parola del Passato*. Rivista di Studi Antichi, Napoli 1946ff.
- RA *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie orientale*, Paris 1886ff.
- RANT *Res Antiquae*, Bruxelles 2004ff.
- RGTC 6 G. F. del Monte – J. Tischler, *Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte* (RGTC 6), Wiesbaden 1978.
- RGTC 6/2 G. F. del Monte, *Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte. Supplement* (RGTC 6/2), Wiesbaden 1992.
- RHA *Revue Hittite et Asiatique*, Paris 1930-1978.
- RHR *Revue de l'Histoire des Religions*, Paris 1880ff.
- RIA *Reallexikon der Assyriologie und Vorderasiatischen Archäologie*, Berlin 1928ff.
- SCCNH *Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians*, [Winona Lake, Indiana/Bethesda, Maryland], 1981ff.
- SEL *Studi epigrafici e linguistici sul Vicino Oriente antico*, Verona 1984ff.
- SMEA *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici*, Roma 1966ff.
- Sprache *Die Sprache*. Zeitschrift für Sprachwissenschaft, Wien/Wiesbaden 1949ff.
- StAs *Studia Asiana*, Roma 2002ff.
- StBoT Studien zu den Boğazköy-Texten, Wiesbaden 1965ff.
- StBoTB Studien zu den Boğazköy-Texten: Beihefte, Wiesbaden 1988ff.
- StMed *Studia Mediterranea*, Pavia 1979ff.
- THeth *Texte der Hethiter*, Heidelberg 1971ff.
- TTKY *Türk Tarih Kurumu Yayınları*, Ankara.
- TUAT *Texte aus der Umwelt des Alten Testaments*, Gütersloh 1982ff.
- UF *Ugarit-Forschungen: Internationales Jahrbuch für die Altertumskunde Syrien-Palästinas*, [Kavelaer/Neukirchen-Vluyn/] Münster 1969ff.
- VBoT *Verstreute Boghazköi-Texte*. Herausgegeben von A. Götze, Marburg 1930.
- VO *Vicino Oriente*. Annuario dell'Istituto di Studi del Vicino Oriente, Università di Roma, Roma 1978ff.
- WO *Die Welt des Orients*, [Wuppertal/Stuttgart/] Göttingen 1947ff.
- ZA *Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete – Vorderasiatische Archäologie*, [Leipzig/]Berlin/New York 1886ff.
- ZABR *Zeitschrift für Altorientalische und Biblische Rechtsgeschichte*, Wiesbaden 1995ff.
- ZVS *Zeitschrift für Vergleichende Sprachforschung* [sog. Kuhns Zeitschrift], [Berlin/]Göttingen/Zürich, 1852-1987.

II. Allgemeines

Abl.	Ablativ	ON	Ortsname
ah.	althethitisch	par.	parallel
akk.	akkadisch	Part.	Partizip
Akk.	Akkusativ	Pass.	Passiv
Akt.	Aktiv	Pl.	Plural
Anm.	Anmerkung	PN	Personenname
Bk.	Büyükkale	Pron.	Pronomen
Bkaya	Büyükkaya	Prs.	Präsens
c.	Genus commune	Prt.	Präteritum
Dat.	Dativ	r. Kol.	rechte Kolumne
Dat.-Lok.	Dativ-Lokativ	Rd.	Rand
Dupl.	Duplikat	Rez.	Rezension
ead.	eadem	Rs.	Rückseite
ebd.	ebenda	s.	siehe
Gen.	Genitiv	S.	Seite
GN	Göttername	scil.	scilicet
heth.	hethitisch	Sg.	Singular
id.	idem	sum.	sumerisch
Instr.	Instrumental	s. v.	sub voce
jh.	junghethitisch	Term.	Terminativ
k.A.	keine Angabe	u.	unten, unter
Kol.	Kolumne	u. B.	unbekannter Bedeutung
lk. Kol.	linke Kolumne	unveröff.	unveröffentlicht
Lok.	Lokativ	vgl.	vergleiche
Med.	Medium	Vok.	Vokativ
mh.	mittelhethitisch	Vs.	Vorderseite
n.	Genus neutrum	wörtl.	wörtlich
Nom.-Akk.	Nominativ-Akkusativ	Z.	Zeile(n)
Nom.	Nominativ	z.B.	zum Beispiel
Nr.	Nummer		

III. Zeichenerklärung

[]	Lücke im überlieferten Text
< >	Auslassung im überlieferten Text
{ }	im Text zu tilgen
()	Ergänzung nach Duplikat
x	unleserliches Zeichen